

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1937-1938	N° 219		Zittingsjaar 1937-1938
	SEANCE du 11 mai 1938	VERGADERING van 11 Mei 1938	

PROPOSITION DE LOI

pour la nomination d'une commission d'enquête
aux cumuls.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'annonce soudaine de 2 milliards de déficit après l'assurance formelle d'un boni de plusieurs dizaines de millions a ému profondément l'opinion publique.

Or, avant de frapper le contribuable par des impôts aveugles qui atteignent indistinctement ceux qui peuvent les payer et ceux pour qui ils sont une cause de ruine, il serait nécessaire de mettre fin à certains cumuls qui, dans la détresse où se réveille le pays après une période d'euphorie, semblent une véritable provocation à la Nation.

Mais si chacun connaît dans sa sphère l'un ou l'autre abus dont il voudrait la suppression, il n'est personne jusqu'aujourd'hui qui ait pu se faire une idée d'ensemble de la situation des cumuls en Belgique.

C'est pourquoi, recourant à un procédé qui, dans d'autres domaines, eût pu trouver de bons résultats, nous proposons la nomination d'une Commission d'enquête aux cumuls.

Les besognes chaque jour plus compliquées, plus nombreuses et plus techniques qui, de l'aveu même du Centre d'étude pour la réforme de l'Etat, encombrant et désorientent le Parlement, ne permettent pas à celui-ci d'agir avec toute la rapidité désirable. D'un autre côté, certains cumuls profitent surtout à des personnages politiques importants que les partis, pour des raisons électorales faciles à comprendre, oseraient difficilement frapper.

Enfin, il est certains cumuls qui sont le fait des élus eux-mêmes et qui ne peuvent guère être dénoncés que par une compétence choisie en dehors du Parlement.

WETSVOORSTEL

tot benoeming van een commissie van onderzoek
ter zake van de cumulaties.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De onverwachte aankondiging van 2 milliard tekort, nadat met nadruk verzekerd werd dat er een boni van verscheidene tientallen millioenen was, heeft de openbare meening diep beroerd.

Welnu, vooraleer op de schouders van den belasting-schuldige willekeurige belastingen te leggen, waardoor, zonder onderscheid, dezen getroffen worden die ze kunnen betalen en dezen voor wie zij een oorzaak van ondergang zijn, is het noodig een einde te maken aan sommige cumulaties die, nu het land opnieuw in nood verkeert na een tijdperk van welvaart, de Natie schijnen te tarten.

Indien echter iedereen in zijn omgeving misbruiken kent, die zouden moeten uitgeroeid worden, dan is er tot dusver niemand die zich een algemeen denkbeeld heeft kunnen vormen van den toestand in België, wat de cumulaties betreft.

Om deze reden, nemen wij onze toevlucht tot een middel dat op andere gebieden goede uitslagen had kunnen opleveren en stellen wij de benoeming voor van een Commissie van onderzoek ter zake van de cumulaties.

Wegens de bezigheden die met den dag ingewikkelder, talrijker en technischer worden en die zich, naar het Studiecentrum voor de hervorming van den Staat zelf toegeeft, voor het Parlement opstapelen en zijn werking in de war sturen, kan dit niet meer met de gewenschte vlugheid optreden. Anderzijds, komen sommige cumulaties voal ten goede aan politieke personaliteiten van aanzien, tegen wie de partijen, om wille van propagandistische redenen die men gemakkelijk begrijpt, moeilijk zouden durven optreden.

Ten slotte, zijn er cumulaties waaraan de gekozenen zelf schuld hebben en die bijna niet kunnen aangeklaagd worden tenzij door een bevoegdheid genomen buiten het Parlement.

G.

On a commencé, fort injustement quelquefois, de faire la chasse aux petits cumuls. On n'a pas touché aux gros. Ils étaient pourtant les moins respectables de tous.

Men heeft wel eens, op onbillijke wijze, jacht gemaakt op de kleine cumulaties. De groote liet men echter ongemoeid. Deze had men echter het minst moeten ontzien.

R. SINDIC.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Il est constitué une Commission d'enquête aux cumuls.

Elle sera composée de sept membres choisis par le Roi parmi les magistrats émérites de la Cour de Cassation et des Cours d'appel.

ART. 2.

Dans les six mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, la Commission d'enquête aux cumuls dressera un tableau d'ensemble des cumuls constatés.

ART. 3.

Est considéré en état de cumul pour l'application de la présente loi, quiconque, Belge ou étranger, reçoit, soit comme membre d'un des trois pouvoirs constitutionnels, soit comme membre d'institutions publiques ou parastatutaires, en Belgique ou au Congo, une pluralité de traitements, gratifications, pensions, tantièmes et toutes sommes ou avantages généralement quelconques, ayant un caractère de rétribution.

ART. 4.

La Commission d'enquête se réunira autant de fois qu'elle le jugera utile.

La mission de ses membres est gratuite, sauf à pourvoir au paiement des frais et débours par eux engagés.

ART. 5.

Le rapport de la Commission d'enquête aux cumuls sera publié.

ART. 6.

Un arrêté royal déterminera les autres modalités d'application de la présente loi.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Er wordt een Commissie van Onderzoek ingesteld ter zake van de cumulaties.

Zij bestaat uit zeven leden door den Koning te benoemen onder de eeremagistraten van het Hof van Verbreking en de Hoven van Beroep.

ART. 2.

Binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet, maakt de Commissie van Onderzoek ter zake van de cumulaties een verzamelstaat op van de vastgestelde cumulaties.

ART. 3.

Met het oog op de toepassing van deze wet, wordt geacht in staat van cumulatie te zijn, hij die, Belg of vreemdeling, hetzij als lid van een der drie grondwettelijke machten, hetzij als lid van openbare of parastatale instellingen, in België of in Congo, verschillende wedden, toelagen, pensioenen, tantièmes en om het even welke sommen of voordeelen als bezoldiging ontvangt.

ART. 4.

De Commissie van Onderzoek vergadert telkens wanneer zij zulks noodig acht.

Haar leden vervullen hun taak kosteloos, met dien verstande dat hun verschotten en onkosten terugbetaald worden.

ART. 5.

Het verslag van de Commissie van Onderzoek ter zake van de cumulaties wordt openbaar gemaakt.

ART. 6.

De andere modaliteiten van uitvoering dezer wet worden bij Koninklijk besluit vastgesteld.

R. SINDIC,
P. DAYE,
M. DERUDDER,
C. LERUITTE,
P. COLLET.